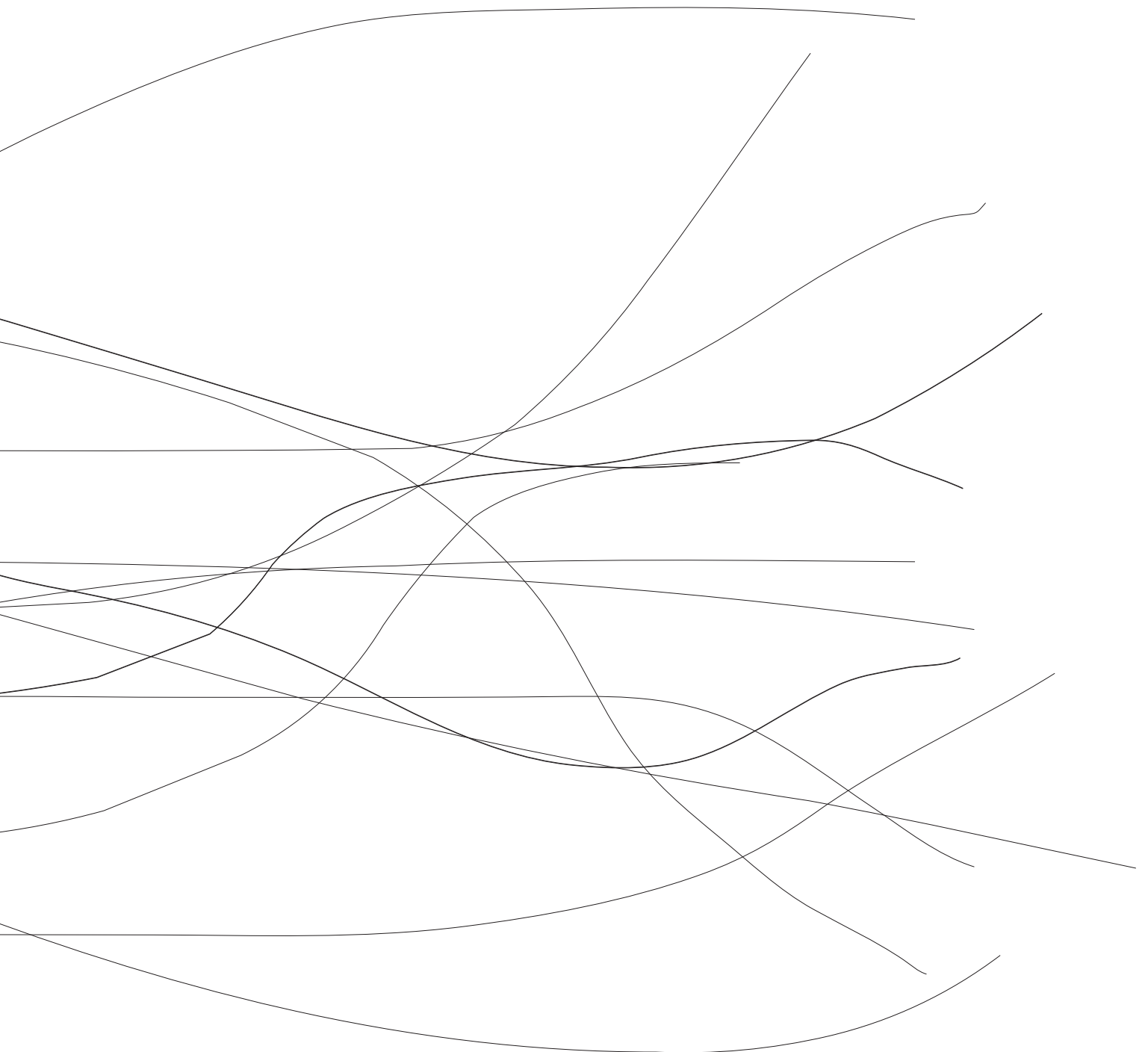


- habitar - desplazar -

Desplazar

- lugares de tránsito -



TRABAJO FINAL DE GRADO
UNIVERSIDAD DE BARCELONA
FACULTAD DE BELLAS ARTES
GRADO EN BELLAS ARTES

TÍTULO: DESPLAZAR

EMMA CASADEVALL SAYERAS

NIUB: 16440745

DEPARTAMENTO: ARTES VISUALES Y DISEÑO
SECCIÓN: PROCESOS ARTÍSTICOS Y DE EDICIÓN
TUTORA: ALICIA VELA
CURSO 2017-18

- habitar - desplazar -
- lugares de tránsito -
- cuerpo - territorio -
- pedagogías y fronteras -

Índice

1.	Abstract	7
2.	Marco conceptual:	9
	desarrollo teórico	
2.0.	Puntos de partida	10
	-Investigarse es cambiarse	
	-Abismo de vida	
	-El miedo mintiendo a la vida	
2.1.	Fronteras	12
	-Irse no es dejar de estar	
	-La frontera se extiende	
	-Habitar el cuerpo	
	-Tránsitos	
2.2.	Pedagogías	15
	-Fuentes; horizontes	
	-Aprender en vida	
	-Praxis; lo personal comunitario	
	-Perspectiva del conflicto	
	-Enraizar	
	-Performar	
3.	Referentes:	19
	proyectos, colectivos, personas	
3.0.	Red	20
	-Ausencia - Ahlam Shibli	
	-Huella - Firas Shehadeh	
	-Recorridos - Bouchra Khalili	
	-Memoria - Dias & Riedweg	
	-Autorepresentación - Jungleye	
	-Revisarse - Entre Tierras	
	-Pliegue - Punto de partida editado	
4.	Descripción	35
	de la producción	
4.0.	Desplazamientos	36
	-Transits	
	-Carol	
	-Traducir	
	-Caminos/Semilla	
	-Habitar	
5.	Obra anterior	57
5.0.	Nexo	58
	-Memoria Desplazada. Superposiciones y Recorrido.	
	-Bolsa My Name Is Not Refugee-Where Is The Life	
	-Fronteras	
	-Ausencias/Bañarse	
	-T/S	
6.	Conclusiones	63
7.	Bibliografía	65

Este proyecto consiste en dos aproximaciones a personas refugiadas. Una refugiada por motivos de género y menores no acompañados por conflicto bélico. Los dos proyectos parten de personas conocidas, de sus historias. El proceso de trabajo compartido introduce de integración de metodologías según cada contexto. La activación del proyecto en un aula de la edición.



1. Abstract

En este proyecto indago dos aproximaciones a desplazamientos forzados, por discriminaciones de género y por conflictos bélicos, a partir de la relación con una persona trans y refugiada en Barcelona, y un grupo de menores no acompañados refugiados en distintos países de Europa y demandantes de asilo en Grecia.

En cada caso desarrollo un proceso compartido para generar experiencias, recogerlas y reformularlas en distintos formatos de edición, en las que articulo material gráfico y textual para establecer diálogos bajo el paraguas de los desplazamientos.

El proyecto consiste en los siguientes elementos, agrupados por ámbitos:

1. **Edición Transits**, un nexo simbólico entre las otras ediciones que sugiere los tránsitos de, en, y a través del cuerpo.

Desplazamientos por discriminaciones de género:

2. **Edición Carol**, cuento infantil basado en las vivencias de Carol, una persona trans y refugiada que hace cuentacuentos.

3. **Video Traducir**, que presenta el proceso de trabajo con Carol.

Desplazamientos por conflictos bélicos:

4. **Edición Caminos/Semilla**, formada por dibujos basados en vivencias de menores no acompañados de Kurdistan y Siria.

5. **Edición Habitar**, que recoge dos talleres con jóvenes en Barcelona, como intersección con el ámbito de la educación no formal a nivel local.

La metodología vertebra la inquietud de transitar procesos compartidos e investigar pedagogías críticas y colectivas, con el objetivo de repensar las problemáticas y potencialidades del posicionamiento personal y colectivo frente a diferentes formas de violencia de las fronteras.

En aquest projecte indago dues aproximacions a desplaçaments forçats, per discriminacions de gènere i per conflictes bèl·lics, a partir de la relació amb una persona trans i refugiada a Barcelona, i un grup de menors no acompanyats, refugiats a diferents països d'Europa i demandants d'asil a Grècia.

En cada cas desenvolupo un procés compartit per a generar experiències, recollir-les i reformular-les en diferents formats d'edició, en les que articulo material gràfic i textual per a establir diàlegs sota el paraigües dels desplaçaments.

El projecte consisteix en els següents elements:

1. Edició Transits, un nexa simbòlic entre les altres edicions que suggereix els transits de, en i a través del cos.

Desplaçaments per discriminacions de gènere:

2. Edició Carol, conte infantil basat en vivències de la Carol, una persona trans i refugiada que explica contes.

3. Video Traduir, que presenta el procés de treball amb la Carol.

Desplaçaments per conflictes bèl·lics:

4. Edició Camins/Llavor, formada per dibuixos basats en vivències de menors no acompanyats de Kurdistan i Síria.

5. Edició Habitar, que recull dos tallers amb joves a Barcelona, com a intersecció amb l'àmbit de l'educació no formal a nivell local.

La metodologia vertebrada la inquietud de transitar processos compartits i investigar pedagogies crítiques i col·lectives, amb l'objectiu de repensar les problemàtiques i potencialitats del posicionament personal i col·lectiu respecte diferents formes de violència de les fronteres.

Paraules clau: *desplaçaments, pedagogies, fronteres, edicions.*

In this project I inquire two approximations to forced displacements due to gender discriminations and warlike conflicts. The starting points are the relation with a trans person refugeeed in Barcelona, and a group of unaccompanied minors who have the refugee status in different european countries or seek for asylum in Greece.

In both cases I develop a shared process to generate experiences, collect and reformulate them in different formats of edition, which articulate graphic and textual material in order to set up dialogs around the theme of displacements.

The project consists on the following elements:

1. Transits edition, a symbolic nexus between the other editions, which suggest transits of, in and through the body.

Displacement for genre discriminations:

2. Carol edition, a childish storybook based on Carol's experiences. She is a trans person, refugee and storyteller.

3. Translate video, which present the work process with Carol.

Displacement for warlike conflicts:

4. Ways/Seed edition, formed by drawings based on experiences of unaccompanied minors from Kurdistan and Syria.

5. Inhabits edition, which collects two workshops with youngsters in Barcelona an intersecction with the non-formal education ambit in a local context.

The methodology focuses on the concern of moving through shared processes. I also wanted to research critical and collective pedagogies with the aim of rethinking the problems and potentialities of personal and collective positioning to the different forms of border violence.

Key words: *displacements, pedagogies, borders, editions.*

2. Marco conceptual.

Desarrollo teórico.

2.0. Puntos de partida

El marco conceptual se centra en dos pilares: fronteras y pedagogías. Por un lado recorre los supuestos que sustentan los discursos mediáticos y las políticas migratorias, los efectos y resistencias en los cuerpos personales y sociales, que las afrontan o las reproducen. Por el otro, investiga modelos educativos reconociéndolos como un importante foco de producción de subjetividades, en los que la comunidad es una posibilidad de repensar lo pedagógico en relación con la vida.

Investigarse es cambiarse.

Si una sola persona cambia a partir de una experiencia profunda, todo el mundo sale ganando. Si la gente no experimenta con la curación colectiva, el progreso individual se detiene. Tenemos que recrear el mundo de manera que podamos estar juntos. (...) Podemos trabajar el rango haciendo trabajo interior, pero ¿a dónde iremos cuando estemos limpios de rango? (...) Necesitamos todos los aspectos de nuestra diversidad, incluyendo el desorden que la diversidad trae consigo, al menos si queremos ser un todo¹.

Abismo de vida.

Reconocer la vida no le es implícito, dado que depende de marcos históricamente construidos. Es entonces una práctica mediada por discursos que sostienen sistemas de creencias y establecen unas normas, que determinan un valor diferencial a las vidas y las condiciones de reconocerlas como tales. La línea de lo humano traza el abismo que diferencia entre aprehender una vida -conocerla, identificarla-, y darle pleno reconocimiento.

La manera en que se recoge institucionalmente la libre circulación se basa en argumentos económicos que entienden el desplazamiento desde las lógicas neoliberales o del Necrocapitalismo Salvaje, basando los argumentos éticos de la libertad de movimiento en motivos económicos que convierten las personas en mercancías, que les usurpan posibilidad de tránsito, y que generan conclusiones de viabilidad a través de políticas restrictivas.

El miedo mintiendo a la vida.

La manipulación masiva de los hechos y opiniones atraviesa la época de la mentira performativa; aquella enmarcada por la mentira moderna, que ya no es una estrategia parcial y organizada que cubre solo una parte de la realidad, sino que la sustituye sistemáticamente con la mecánica de ocultar y destruir. Al asumir sin discernimiento que no hay hechos sin interpretaciones se legitima el borrado de las líneas divisorias entre hechos, opiniones e interpretaciones. Este mecanismo enraíza en las formas de sesgo mediático.

La producción de nuevos marcos, como parte del proyecto general de los medios de comunicación alternativos, es a todas luces importante; pero no perderíamos una dimensión crítica del proyecto si nos limitáramos a esa

visión. Lo que ocurre cuando un marco rompe consigo mismo es que una realidad dada por descontada es puesta en tela de juicio, dejando al descubierto los planes instrumentalizadores de la autoridad que intentaba controlar dicho marco².

En este sentido se plantea la cuestión de cómo proponer nuevos marcos epistemológicos, éticos, de acción y pensamiento, en el intento de cuestionar lo hegemónico y proponer alternativas.

¹ Mindell, 2016, 158.

² Butler, 2015, p. 28.

2.1. Fronteras

Irse no es dejar de estar.

Para desarrollar una perspectiva subjetiva de las migraciones y evitar otro intento de análisis objetivo, en *Ius Migrandi* Ermanno Vitale escarba la *condición existencial* de las personas desplazadas y migradas, trazando la figura de migrante como reflejo, con todas sus contradicciones, de la imagen del siglo XX y a su vez potencialmente revolucionaria.

Esta perspectiva significa repensar la lectura que se da a los datos y estadísticas vinculados a los flujos migratorios, y visitar las causas de los desplazamientos, sus ingredientes políticos y socio-económicos en el contexto globalizado. Y por otro lado, es esencial poner en el centro la cuestión de libertad de circulación como condición sujeta a la autonomía de las personas y colectivos, sea que huyen de diferentes fuerzas de coacción o se muevan con el fin de hallar nuevos espacios de libertad individual y colectiva.

Las posibilidades de movimiento son las formas visibles de una lógica diferencial deshumanizante. La jerarquía de negación-facilidad responde a una cartografía global Norte-Sur de herencia colonial.

Las raíces, la lengua y las normas sociales aparecen como componentes importantes en la sensación de pertenencia en un ambiente social. Son al mismo tiempo ámbitos instrumentalizados para construir nacionalismo por los Estados. Esto atraviesa las dinámicas cotidianas y la Ley de Extranjería, pasando por la construcción de identidad nacional en los exámenes de lengua de castellano y catalán, y en base a la perversión del contenido de las preguntas.

Estos procesos van de la mano de la construcción del enemigo interno y externo, y suponen un desgaste evidente. *El malestar, sufrimiento, esperanza o desesperación, fuerza moral o anulación personal y política que el "migrar" puede ocasionar*¹ toma distintas formas.

El lenguaje, como ejemplo de medio de comunicación y portador de cultura e historia, fue el vehículo más importante a través del que el poder fascinó e hizo el alma prisionera. La bala fue el medio de la subyugación física. El idioma fue el medio de la subyugación espiritual². Ngugi wa Thiong'o recuerda su

experiencia en una escuela colonial en Kenia para analizar, desde una óptica postcolonial, el peso del idioma como vehículo ideológico e instrumentalizador; un arma más en las estructuras de opresión.

No me centro en contextualizar los lugares de origen de las personas desplazadas implicadas en el proyecto. Sugiero, en esta ocasión, y no para desvalorizar un planteamiento contrario, la posibilidad de reducir el espacio dedicado al análisis de esas causas, para dejar espacio a la *experiencia común que implica una dificultad inicial en situaciones al fin y al cabo sencillas (...)*, y tratar de imaginar la experiencia de sufrimiento interior y aniquilación de la propia dignidad que pueden padecer aquellos que migran en condiciones y por razones totalmente diferentes. (...) La búsqueda de un trabajo o la deportación para trabajos forzados, la huida de las persecuciones o los desastres ecológicos. Un conjunto de factores diversos que (...) actúan como las cañerías, los diques y los canales, favoreciendo, dirigiendo y fomentando o, por el contrario, limitando o bloqueando los llamados "flujos" migratorios³.

Migrar cansa, el nombre de un capítulo del libro, invita a pensar cómo encajar el hecho de que cada persona tiene una historia particular y un recorrido de vida específico, y que desde ahí encuentra puntos en común con lo colectivo. La necesidad de ver más allá de los cajones que guardan las figuras tradicionales de el migrante, el refugiado, el marrano, el deportado, el autodeportado, el autosegregado, para convertirlas en las huellas de un posible esbozo de tipología antropológica y existencial⁴.

En *Daha!*, relato literario que describe desde el punto de vista de un adolescente turco la condena de haber nacido hijo de un traficante de personas, hace un acercamiento a una realidad muy cruda. Personificando la mafia en mentalidad de niño que crece inmerso en esa realidad, sale la tensión de cómo luchar contra las estructuras de poder globales cuando estas parecen sobrepasar las posibilidades personales -económicas, sociales y psicológicas- de encarnar alternativas.

1 Vitale, 2006, p. 57.

2 Thiong'o, 2017, p. 55.

3 Vitale, 2006, p. 7.

4 Vitale, 2006, p. 9.

La frontera se extiende.

Diferentes espacios más allá y más acá del muro y el alambre de espino, todos ellos financiados por las fronteras psicológicas internalizadas que mantienen y retroalimentan los muros.

Los crímenes de guerra enmarcan los crímenes de frontera. La externalización de fronteras, en Turquía, frontera con Grecia, o las cercanas fronteras del Estado español con Marruecos, bloquean la puerta hacia Europa y fundamentalmente alejan la posibilidad de encuentro y visibilidad. La violencia del sur atraviesa mucho antes de llegar a la frontera y se extiende también después en el montaje de la ilegalidad de las personas, discurso que confunde los papeles con las vidas, convirtiéndolas en precarias. Dentro de los territorios estatales ese espacio fronterizo se extiende geográficamente hasta los Centros de Internamiento de Extranjeros y otros mecanismos carcelarios estratégicamente marcados.

En Historia política del alambre espino, Razac habla de tres líneas históricas que se han enlazado entorno al alambre de espino. Este se construye como objeto y como símbolo a lo largo del tiempo, pasando por la colonización de América en la campaña de vallar territorios que separaran el ganado y alejaran los Indios; delimitar la tierra de nadie y la guerrilla en la primera Guerra Mundial; y instaurar un régimen de deshumanización total en los campos de concentración en la Segunda Guerra Mundial.

De ahí derivan formas contemporáneas de uso del alambre de espino en las fronteras y espacios carcelarios e institucionales, como son los CIEs -de supuesta función administrativa-, y los mal llamados campos de refugiados -de supuesta acogida puntual pero de planteamiento contrario al prolongar la espera en condiciones inhumanas-.

Esto revela una característica inquietante de la modernidad: la violencia del ejercicio del poder depende menos de su brutalidad física y manifiesta que de la virtualización de su acción⁵. El alambre de espino es la herramienta paradigmática de la gestión del espacio sujeta a una ética imperante que asume la segmentación para construir un estadio simbólico y físico de jerarquización.

La fuerza de exclusión no solo se mide por la

5 Razac, 2015, p. 91.

fuerza del proceso inclusivo sino que la inclusión misma parece verse forzada por el gesto de rechazo de lo inadmisibile. La frontera no se ve de la misma manera a ambos lados⁶.

El sistema global es intrínsecamente colonial, imperialista, patriarcal y racista. No lo es como consecuencia del sistema. Las jerarquías globales se entrecruzan alrededor de la idea de raza, del mercado global y del sistema sexo-género. Diferentes cadenas de poder actúan a distintos niveles (las macroestructuras no determinan las micsoestructuras). Encontramos macrocolonialidades (a nivel macro-político, internacional, estatal) y microcolonialidades (a nivel micropolítico, referente a la construcción de subjetividades). De manera que hay distintas maneras o niveles para descolonizar.

Entender y visibilizar este marco de producción de pensamiento para descolonizar las imágenes, discursos y redes de significado que crean y controlan nuestras realidades materiales y subjetivas. La colonialidad tiene que ver con las formas de explotación y dominación, con la experiencia de vida y con el rol de la epistemología en la reproducción de regímenes coloniales de pensamiento. Como categoría analítica y política tiene efectos epistemológicos de racialización producidos en Occidente sobre Otro, así como efectos de poder clasista, sexista, racista, etnocéntrico, etc.

Aunque invisibilizado y negado sistemáticamente, el racismo como jerarquía global establece posiciones de superioridad e inferioridad políticamente construidas y reproducidas en Occidente que actúan a nivel visible e invisible. Aparecen nuevos enemigos intra y extra-europeos, nuevas semánticas de otrificación y nuevos marcos político-administrativos.

Habitar el cuerpo.

El patriarcado se construye sobre un pensamiento binario, sobre la creencia que sexo-género, hombre-mujer, productivo-reproductivo y público-privado, entre otros dualismos, son las únicas maneras de articularse. De esto se deriva la correspondiente atribución de roles y tareas. A la mujer se le atribuye el trabajo reproductivo, doméstico, de cuidados, y como consecuencia el espacio por excelencia donde permanecer es el hogar. Por otro lado, al hombre se le atribuye el trabajo productivo, el

6 Razac, 2015, p. 92.

espacio público, la representación del hogar hacia fuera, la política. El espacio público, también la frontera, deviene una expresión de las lógicas patriarcales, que forman una cultura globalizada y aglutinan distintas ideologías que atraviesan los cuerpos.

tegorías normativas, a través del orden social, tratan de instrumentalizarnos los cuerpos. La visibilidad y la indumentaria, la actitud, la manera de ocupar el espacio y mover el cuerpo, participan de esta lectura de los cuerpos.

Tránsitos.

El concepto de migración de género sugiere un margen de movimiento orgánico en la producción de nuestra imagen del cuerpo o esquema corporal. Sentir alineada la imagen al cuerpo lo sitúa como fuente y lugar de la identidad. Lugar en el que se performa y se construye.

La idea de universalizar la experiencia trans significa el apuntar la norma como problema y no el cuerpo trans. El régimen de género que encapsula la ideología identitaria dominante es contraria a la experimentación y la ambigüedad. Tener acceso a espacios seguros donde cuestionarse, sin necesidad de autoconcretarse o definirse desde las certezas, permite repensarse de manera sostenible.

Entender que la identidad se expresa en el cuerpo no valida la concepción de la identidad de género como inherente a la biología del cuerpo. Esto descontextualiza no solo el espacio social que informa unas reglas ortodoxas históricamente construidas sobre el binarismo hombre-mujer, sino también la dimensión relacional que determina los códigos de cada caja.

*La vigilancia colectiva en el espacio público es notable dada la ubicuidad del género en la interacción social. En resumen, el énfasis en la apariencia da testimonio de la importancia del género como actuación superficial para el reconocimiento y la seguridad personal, y confirma la noción de cuerpo como una superficie "exterior" en la que se muestra la identidad del sujeto, concebida como "interior"*⁷.

La experiencia trans evidencia la performatividad de género. Esto permite entender la construcción de la identidad como un proceso que dialoga de dentro para fuera recíprocamente. La imagen que tienen las demás personas sobre nosotras se nos devuelve y afecta la autoimagen. Este proceso se enmarca igualmente en un sistema imperante de género que afecta las superficies de los cuerpos y las subjetividades. En este sentido los medios de comunicación vuelven a funcionar como importantes focos de colonización subjetiva. Legitiman unos estándares que van de las nociones estéticas a cómo se concibe la autonomía sobre los propios cuerpos.

La apariencia regula cómo nos reconocen, y las ca-

⁷ Beltran, 2012, p. 70.

2.2. Pedagogías

Fuentes; horizontes.

Sin intención de clasificar o explicar distintas perspectivas pedagógicas que han cruzado esta investigación (críticas, colectivas, colaborativas, libres, libertarias, antiautoritarias, queer, feministas y antirracistas, entre otras), me propongo compartir una cosecha; aportar algunas filtraciones desde la voluntad de reconciliar la educación con el corazón político.

Los cambios en el contexto político y social de las últimas décadas han situado las dinámicas de producción cultural y educativa con relación al retorno social hacia las comunidades específicas implicadas. En este sentido las transformaciones sociales abren un abanico de dispositivos que pueden agruparse según qué aspecto se quiera amplificar del proceso comunitario.

Aquí, la metodología no es solo una herramienta para describir realidades, sino también una herramienta política que toma parte en la producción de conocimiento. La transversalidad; trascender transversalmente distintos campos de saberes, y la translocalidad; ir más allá del territorio y el ámbito concreto, son bases para crear conocimientos no hegemónicos a través del proceso colectivo y crear prácticas instauradoras que no sean nunca completamente parte de la institución.

Aprender en vida.

Experimentar es contrario a ofrecer saberes finalizados. Es crear el clima que conecta a las personas, revisar creencias y memorias y valorar el proceso en lugar del resultado. Entender los conflictos como situaciones enmarcadas en el espacio de convivencia permite asumirlos colectivamente, rechazando así las conductas y no las personas. Politizar la enseñanza sin adultocentrismo y adoctrinamiento requiere respetar ritmos y hacer explícito el contenido político que estas generando, con coherencia entre fines y medios.

La finalidad de nuestra acción educativa es crear un espacio que favorezca las actitudes críticas, facilite la creatividad y proponga retos que han de asumirse colectivamente¹. No podemos modelar, imponer. Nuestra capacidad de acción se limita a generar los espacios de aprendizaje conversacional. La intención de iniciar, y las ganas de vivir procesos sencillos y poderosos de cambio, tienen mucho que ver

¹ Rodríguez, 2014, p. 38.

con la capacidad de tomar conciencia de los propios recursos personales y colectivos.

La educación activa y antiautoritaria señala la falta de significatividad de los aprendizajes reglamentarios, que crean desmotivación y distanciamiento hacia el espacio pedagógico. Interviene el hecho de entender la institución de la escuela como único espacio formativo y como etapa de aprendizaje delimitada, alejada de la predisposición al juego. Pero la educación es un proceso que dura toda la vida, todo educa. Atomizar los espacios de vida, diferenciándolos como si no se entremezclaran, conlleva la rigidez en las formas de enseñar.

Praxis; lo personal comunitario.

Las herramientas y saberes necesitan de habilidades. La práctica y la teoría son partes de un proceso vivo en el que las conexiones nutren el aprendizaje, acogiendo la incertidumbre y la contradicción para desbordar límites. La importancia de la continuidad en los procesos pedagógicos plantea un reto a la hora de generar intervenciones puntuales que sean igualmente estimulantes, poniendo en relación lo vivido con las políticas de identidad.

La premisa de que los colectivos humanos contienen inherentemente la capacidad de abordar sus propios desafíos, requiere que el rol de la persona formadora esté al servicio del grupo, aportando aprendizaje y acompañándolo en sus procesos para cultivar su autonomía y herramientas emergentes. La persona educadora se legitima como proveedora de saberes pero aprende a integrarse en el proceso. La pedagogía del oprimido asume que quien educa es educado. No solo mediando el proceso sino entendiéndose en él, siendo partícipe, dejándose interpelar y sabiendo que interpela. Articulando desde las realidades cotidianas; transitando para abstraer.

Un enfoque integral del aprendizaje implica niveles de la persona que influyen en la conciencia del mundo interior y exterior, desde los que desarrollar habilidades técnicas, de pensamiento, y conductuales. Solo reconociendo las formas de diversidad podemos ampliar la inclusión, la participación y la eficacia. Así que las mo-

tivaciones deberían marcar la complejidad de los contenidos, mediados por diferentes vías de aprendizaje conectados con las emociones, la observación y audición, el razonamiento, la conceptualización abstracta y las acciones.

En la misma dirección, con una mirada sistémica entendemos que cuidar grupos y personas requiere espacios de gestión emocional, indagación de conocimiento, celebración y cohesión, y de toma de decisiones. De modo que la percepción de lo que aporto y recibo en los grupos pasa por equilibrar los roles y expectativas de rendimiento. Es aquí donde la libertad responsable permite asumir responsabilidades colectivas² en la praxis. En consecuencia, poner la vida en el centro y acoger la vulnerabilidad pasa también por revisar las formas de abuso.

Perspectiva del conflicto.

Educar en y para el conflicto es una sala común en diversas pedagogías que buscan alternativas a la violencia impregnada en nuestras dinámicas. Tanto desde el Trabajo Global como en la educación para la paz, el conflicto se despliega como espacio de posibilidades inherente a la vida que nos trae conocimiento relevante. Se presenta como una oportunidad de repensarse, desde lo singular, y como reflejo de las problemáticas a escala intrapersonal, interpersonal y global. El conflicto aparece cuando la diferencia se entiende como amenaza, una idea simple que atraviesa nuestro funcionamiento sin ser muchas veces conscientes de cómo nos afecta.

Para generar comunidades sostenibles es necesario un cambio en la manera de abordar las problemáticas -aunque las problemáticas cambien-; cambiar la actitud ante el conflicto, la conciencia y uso del poder y privilegios de todas las partes.

En la psicología organizacional se entiende que cambiar las estructuras, los métodos y

² Lo que la pedagogía libertaria entiende como libertad responsable se entiende en base a tres ángulos: la directividad de las demás personas sobre nosotras; el desarrollo particular asumido como responsabilidad comunitaria; y la autonomía de las personas y los grupos

las personas conlleva unas resistencias que nacen de aspectos psicológicos: el desconocimiento, el no poder y el no querer. Estas resistencias no lo son al cambio propiamente dicho sino al miedo a la pérdida que le atribuimos. Trabajar las resistencias a los conflictos facilita la capacidad de adaptabilidad, aprendemos a distinguir dos maneras de afrontarlo: cambiar dentro de un determinado sistema sin cuestionar los modelos desde donde vemos la realidad, o bien cambiar de perspectiva. Es decir, afectar al propio sistema enfrentándonos al marco de referencia en el que nos situamos para definir un problema. Entendemos un sistema si lo cambiamos.

Desde los focos hegemónicos de producción de subjetividades empieza y sigue la construcción del enemigo porque la violencia se alimenta de las formas y de los contenidos. Esto constata la necesidad de encarnar alternativas para comunicarnos y hacer frente al modelo imperante que asume conflicto como violencia. Distintas líneas de pensamiento revisan cómo entendemos los conflictos bajo el paraguas de la cultura de la violencia. Distinguir lo específico y comprender lo transversal. Ver cómo nos interpelan los desencuentros, desde lo micropolítico, para revisar los afectos de la violencia y vernos como agentes activos.

La no violencia es la mera ausencia de violencia, sería la forma pasiva de distanciarse de la violencia directa como modelo imperante que asocia conflicto y violencia. La resolución no violenta implica una actitud activa de no violencia. Estos temas son transversales del modelo: descubrir la perspectiva positiva del conflicto como oportunidad de aprender a construir otro tipo de relaciones de manera activa; aprender a descubrir su complejidad; encontrar soluciones paralelamente a escuchar las necesidades y sesgos de poder. En cualquier espacio educativo se puede trabajar de manera implícita en las formas cotidianas de hacer, y de manera explícita realizando actividades concretas.

Enraizar.

Ninguna práctica pedagógica es neutral. Es prioritario situar las normas dominantes como tales y no como inercias neutrales. En estas coordenadas se mueve la pedagogía crítica como trabajo político. Un proceso de negociación continuo donde distribuir y rediseñar la capacidad de emancipación desde la articulación de estructuras y discursos conscientes.

En este sentido, el enfoque antirracista propone, a diferencia del intercultural, una crítica a las estructuras que reproducen violencias sistemáticas. La interculutralidad supera a la multiculturalidad, entendida como coexistencia de personas y culturas diferentes que no interactúan, pero centra su misión de transformación solamente en los valores que se promueven en el espacio educativo, descontextualizándolo, y entendiendo que el sistema no es una causa de los conflictos interpersonales que pueden surgir por abusos del contxto político, social y económico. Desde la pedagogía antirracista se propone una revisión del sistema así como también promover proyectos de convivencia basados en los valores, lo micropolítico y relacional.

En *Por una educación antirracista*, González desarrolla el concepto de educación para la interculturalidad desde una perspectiva antirracista, vinculándola con la necesidad de educar para la sociedad de información. Entiende los medios de comunicación amplifican los estereotipos desvalorizadores, e invisibilizan el racismo diferencialista institucional que legaliza las diferencias y aplica prácticas de inferiorización y desigualdad, así que propone herramientas para la lectura crítica y la creación y difusión de mensajes propios.

Las reflexiones sobre qué papel darle a la educación mediática deben atender los fenómenos de interacción con las pantallas y en cómo se forma la subjetividad, así como analizar la función social y económica de los medios. El objetivo sería ver cómo se realiza la construcción social de las imágenes de división y cómo se estructura la problematización de las expe-

riencias. Pero juntamente a los prejuicios negativos, es imprescindible incidir en los factores estructurales.

Apenas se ha incluido hasta ahora en la reflexión el hecho de que la sociedad de que es parte esa "nueva" educación no sólo es diversa sino también desigual. Esta laguna puede provocar que bajo el manto de la adaptación a la diversidad, lo que fundamentalmente se está proclamando es una adaptación a la desigualdad³.

El esquema del Iceberg del Odio diferencia, en forma de pirámide ascendente, cinco elementos que intervienen en la construcción de delitos y discursos de odio. Estereotipos, prejuicios, discriminación, violencia verbal, y violencia física. Las dos últimas formas de visibilidad son sostenidas por la invisibilidad de la cultura violenta de base, que los sustenta de manera más intangible.

Performar.

Finalmente, trazo un puente entre dos iniciativas que buscan activarse desde las ediciones.

Aplicando metodologías de interacción multidisciplinar, Estrella Luna propone abrir procesos de producción de sentido mediante talleres entorno a la producción de libros en ámbitos educativos. En *El libro de artista y una propuesta pedagógica. Una aproximación metodológica entre arte y educación*, traza un puente entre la pedagogía y las ediciones entendiendo los libros como formatos y como lenguajes.

Si encarnar un texto es asumir una modificación del ser, ¿cuáles son los procesos para llevarlo a cabo? ¿Cómo podemos entregarnos a esta modificación frente a la lectura de un texto? Queremos plantear un espacio donde la lectura se entienda como encarnación o corporización. Entender un texto desde el cuerpo, como entender cualquier obra, ya sea escrita, visual, sonora o vivencial, nos ofrece la posibilidad de

3 González, 2018, p.8.

*modificarnos, de desplazarnos*⁴.

La biblioteca viviente, formato tradicionalmente llamado cuenta cuentos y sujeto a las influencias de muchas otras prácticas escénicas, es un formato de activación de un texto que tiene el potencial de encarnarlo, dejar que nos afecte. Tiene aquí mucho sentido hacer el puente entre la construcción del cuerpo y su narración como forma de autorepresentación.

4 Pérez, Medina, 2018.

3. Referentes:

Proyectos, colectivos, personas

3.0. Red

Con la intención de filtrar y amplificar los contenidos de la investigación, un concepto acompaña a cada referencia haciendo de puente con los contenidos trabajados en el marco conceptual. Así dialogan aspectos de lo teórico con algunas fuentes.

Se entrecruzan proyectos de arte, política y educación que lanzan cuestionamientos para conocerse en y desde la ambigüedad, que usan diferentes registros y medios para abordar o generar pensamiento crítico. Introduzco su práctica y menciono algunos proyectos relevantes que exploran entre violencias físicas y simbólicas, visibilizando y cuestionando las lógicas sobre las que se fundamentan las subjetividades que duelen y hacen daño. En su gesto de asumir una posición son más nutritivos que lo que decen.



Fotografías del proyecto *Phantom home*, de Ahlam Shibli.

Ausencia

Ahlam Shibli

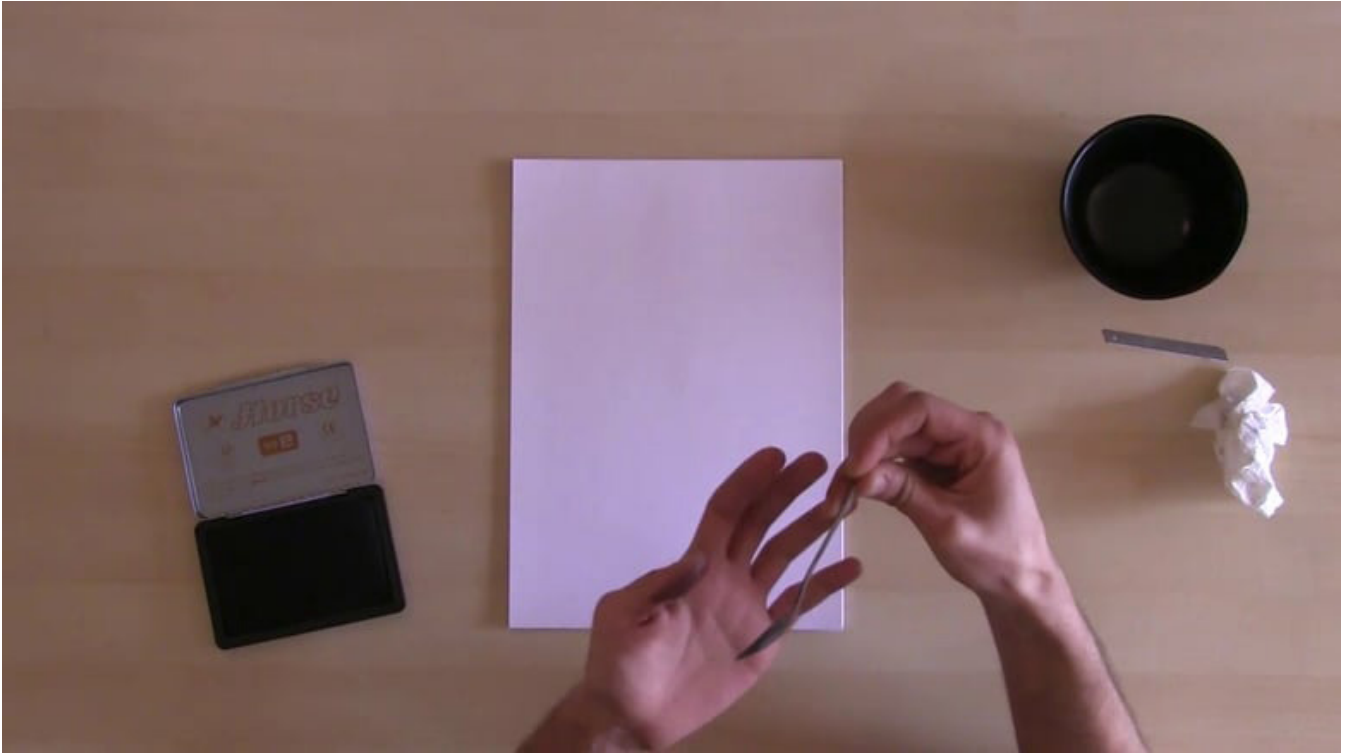
Phantom home

Ahlam Shibli se basa en la indeterminación del reconocimiento político para desarrollar una práctica que sitúa entre lo documental y la fotografía social comprometida. Reclama las presencias desde la ambigüedad del rastro, usando las cualidades del medio fotográfico para significar el contenido.

El potencial poético y político de su trabajo desvela los contextos de ausencia en la realidad Palestina. El hecho de tener que buscar refugio en su propio lugar abre una brecha con la construcción de sentido de hogar. La existencia precaria es consecuencia del estado de excepción que deviene norma y refuerza la diferenciación de *humanidad relativa* y *completamente humana*.

La política de desposesión lleva a la prohibición de construir estructuras permanentes. Es el proceso de reducir, minimizar y asegurar la ausencia como presencias políticas y humanas, que condena al anonimato, a la dolorosa reconstrucción de la identidad exiliada, y al miedo a la desaparición.





Frame del video *Unidentified*, de Firas Shehadeh.

Documentación de las huellas de *Unidentified*, de Firas Shehadeh.

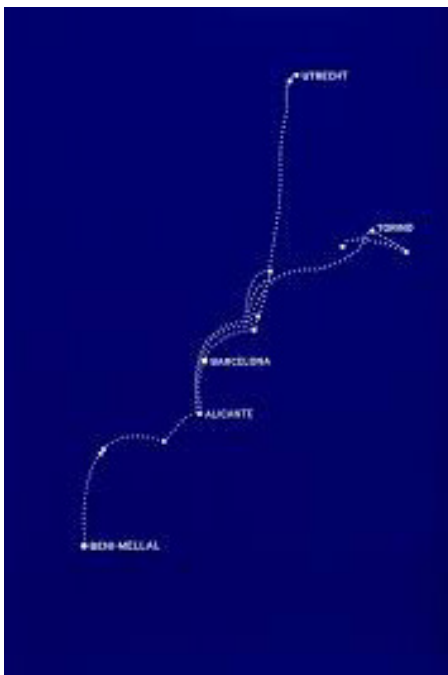
Huella

Firas Shehadeh

Unidentified

En este video, el autor, de procedencia Palestina y refugiado, se quema las huellas dactilares a si mismo en un crudo gesto de resistencia. Para sobrevivir a la tecnificación del sometimiento, la anulación de las formas de la piel conlleva la anulación de la identidad. Visibiliza la violencia institucionalizada en las políticas migratorias y asilo a través del sistema biométrico como método de vigilancia y control biopolítico. Marcarse el cuerpo para suplantar otra marca, para no ser leído en la coacción del registro.





Frame de un video de *The Mapping Journey Project*, de Bouchra Khalili.
Imágenes de la serie *The Constellations Series. 8*, de Bouchra Khalili.

Recorridos

Bouchra Khalili

The Mapping Journey Project

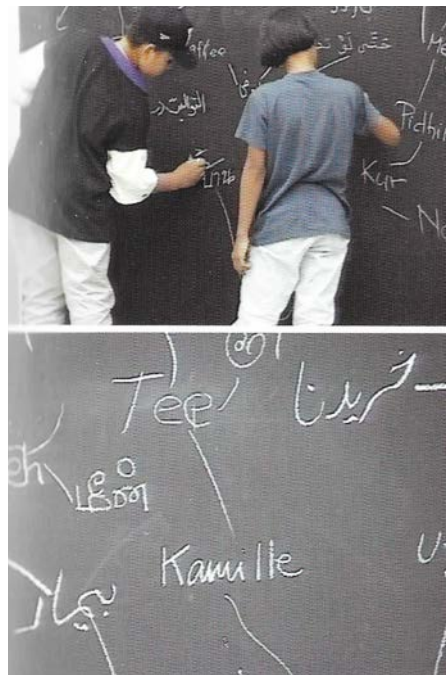
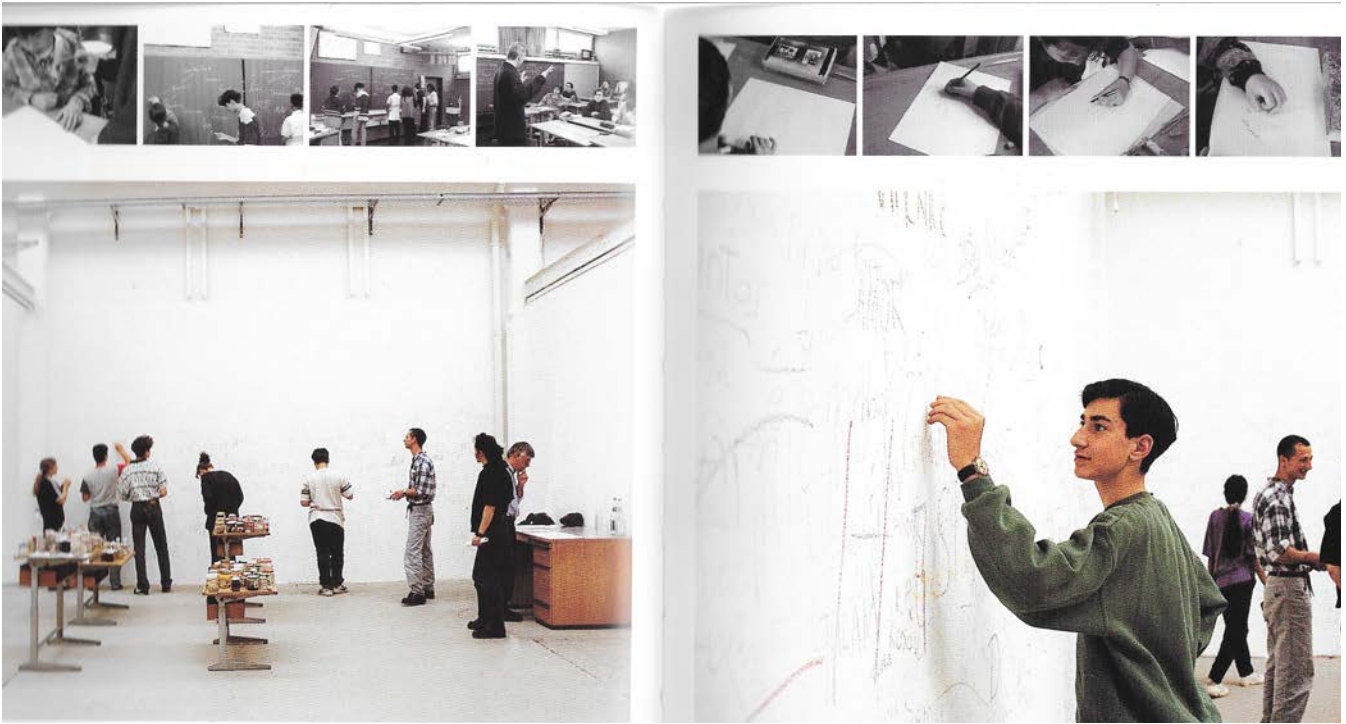
The Constellations Series. 8

Documentando los recorridos de distintas personas desplazadas, estos proyectos muestran una cartografía colectiva del éxodo.

En *The Mapping Journey Project*, cada participante traza el camino que ha hecho sobre un mapa convencional mientras cuenta el trayecto. Esto se documenta en distintos videos. De ahí salen unas constelaciones; las líneas del camino abstraídas del mapa en *The Constellations Series. 8*.



Vista en sala de *The Mapping Journey Project*, de Bouchra Khalili.



Memoria

Dias & Riedweg

Innendienst

Los proyectos de Dias & Riedweg se basan en desarrollar dispositivos que abran procesos de subjetivación desde lo sensorial para transitar las fronteras abstractas en el cuerpo.

Según el pensamiento de Suely Rolnik alrededor de la práctica de Dias & Riedweg, la jerarquía de categorías humanas genera las fronteras materiales e intangibles en las que la miseria material se confunde con la subjetiva y existencial. Es por esto que abordar la alteridad radical significa al mismo tiempo enfrentarse a las barreras imaginarias que tienen el poder de comandar el deseo y los procesos de subjetivación, que instauran unas imágenes que hacen que la gente se construya a si misma en relación con el otro. Situarse en la zona barrera para hacer sonar la voz del encuentro en su complejidad.

Innendienst es un taller para indagar hacia la memoria de menores migradx en diferentes centros educativos de Suiza. Se activa, desde el olfato, un paisaje de memoria sensible, personal y colectiva, de sensaciones y lugares.



A. IDENTITÉ
Il y a mille et une manières d'

01. 01
Portait chinois

Que serais-tu si tu étais...

1 un animal ? → girafe

2 un personnage de fiction ? *hindi*

3 une chanson ? *lie k Best item songs of Bangladesh*

4 un sentiment ? *Amor K amour*

5 une petite phrase ? *Nez = cest bon*

6 un objet ? *un voile*

7 une trace ? *Empreinte doigts*

8 un élément climatique ? *le jour*

02. 02
Décris-to en 5 adjectifs (ou plus si affinités)

- *Min ramakun Me traka amou*
- Belle
- exotique
- fete
- Sensible
- joyeuse

03. 03
Qu'est-ce qui te fait...

Vibrer ? *des amis*

Rire ? *une blague*

Enrager ? *mes parents de ta*

Douter ? *le*

Trembler ? *Ric*



Never ask for the impossible to come true my friend!
Ne demandez pas l'impossible mon ami!
©Jungleyle / Annar Raad - Casab (19)

« Donnez-moi votre or car vous en faites de la boue. »
Plagiant Baudelaire, on n'hésiterait pas à vous lancer cette phrase.
Vous politiciens, n'avez-vous pas assez d'âme pour vous rendre compte que vous détruisez votre propre humanité ?

Marie

En partenariat avec Huppin, organisé par SAC 750 - Casab

Ejemplar de cuaderno del proyecto *Transit Tales*, de Jungleyle.

Distribución del proyecto *Postales*, de Jungleyle.

Postal escrita del proyecto *Postales*, de Jungleyle.

Autorepresentación

Jungleye

Transit Tales

Postales

Roboteca

Jungleye es un proyecto de fotografía participativa que nace en el campo de Calais, Francia, con el objetivo de usar las cámaras para generar comunidad. Combinan la adquisición de herramientas técnicas con su aplicación situada en el contexto, de manera que el conocimiento del medio lleva al diseño de acciones conjuntas de expresión en las que poner el propio cuerpo conduce a procesos de empoderamiento.

Transit tales abarca proyectos de fotografía participativa con personas desplazadas basados en dinámicas autobiográficas. Para esto usan un cuaderno que se reparte a las personas participantes durante las dos semanas de taller. El cuaderno tiene cuatro capítulos: identidad, territorio, refugio y proyecciones. Se desarrolla en cada lugar con un colectivo-vínculo: CDF en Barcelona, Eyfa en Berlín, Oiseaux Sans Tête en Bruselas y Jungleye en Francia.

Postales es un taller en el que personas residentes en el campo de Calais crean postales con sus fotos, las imprimen y reparten a turistas en la ciudad. En este gesto el formato significa la acción.

Roboteca es un proyecto de intercambio entre un grupo de jóvenes desplazados y nacidos en Francia. Aprenden a usar la cámara, se conocen haciéndose retratos y hacen un collage de partes del cuerpo. Después incluyen frases de los relatos que comparten las personas desplazadas recordando su experiencia al cruzar el mar en situaciones precarias, y las sitúan en relación a la parte del cuerpo que se atribuye la percepción de la sensación, potenciando lo simbólico y relacional.





Edici3n del projecte Entre Tierras, de Stop Mare Mortum y Servei Civil Internacional.

Revisarse

Entre Tierras, Guía educativa sobre migraciones en el Mediterraneo

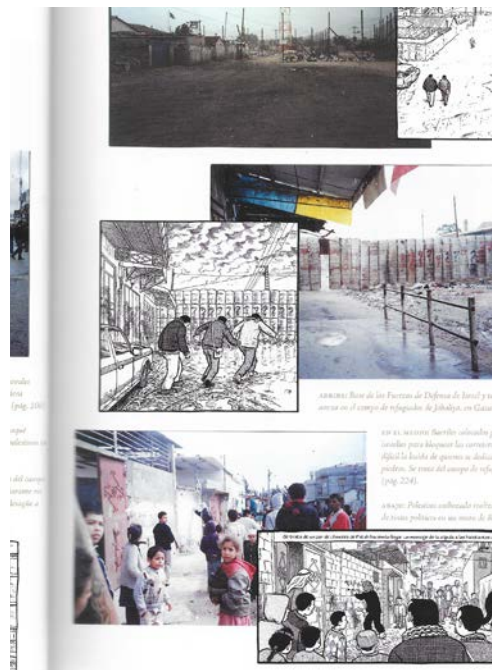
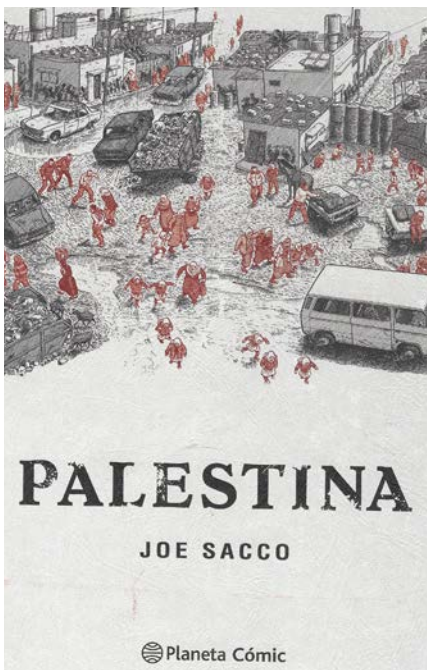
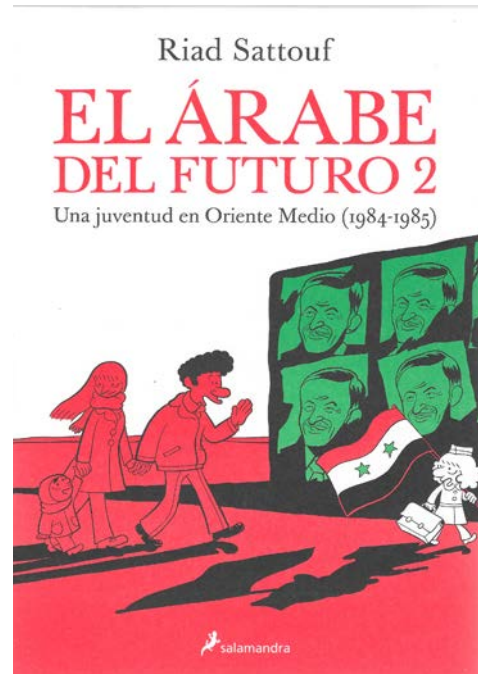
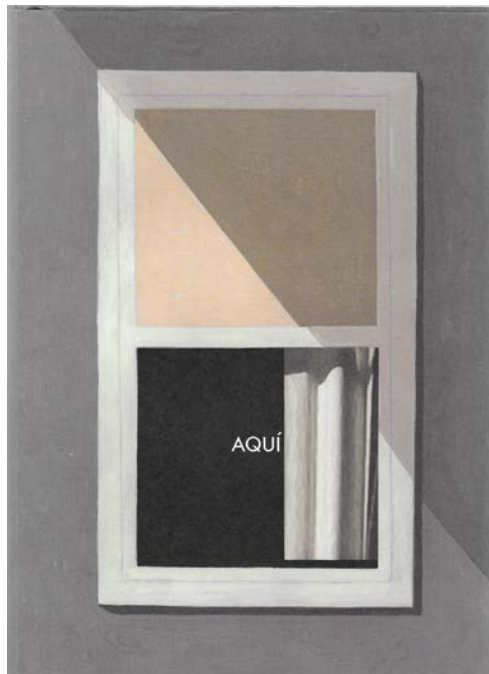
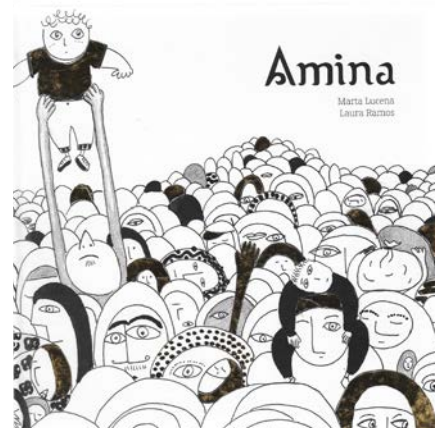
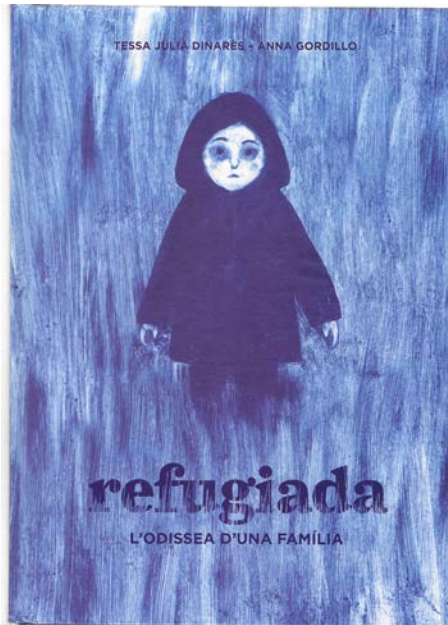
Fronteras Europeas

Entre Tierras es una publicación impresa y online gratuita elaborada por entidades locales vinculadas a la educación y al voluntariado, Stop Mare Mortum y Servei Civil Internacional, desde una perspectiva crítica, que ofrece herramientas a entidades vinculadas a la educación sobre la temática de las personas migradas y desplazadas. Se divide en cinco apartados con actividades adaptadas a diferentes edades: Stop Mare Mortum, Derechos Humanos, Racismo, Género y LGTBI, y Transformación Social.

Añaden una guía para personas formadoras con el fin de proporcionar recursos a quienes proporcionan recursos, y formaciones para trabajar habilidades más allá de estas técnicas.

Fronteras Europeas, como ejemplo de dinámica, se basa en una cartografía de las fronteras europeas y unas preguntas para poder entender la ideología del miedo y la seguridad como trasfondo de las políticas migratorias de la Europa-Fortaleza, así como también plantea reflexiones para movilizarnos frente esta idea de miedo integrado.





Pliegue

Punto de partida editado.

Ara em dic Joana

Amina

Refugiada, la odisea de una familia

Palestina

El árabe del futuro

Aquí

Comparto aquí algunos referentes que han aparecido en la investigación. Son proyectos editoriales que se mueven entre la novela gráfica, el cuento y el cómic; referencias estéticas y conceptuales de comunicación gráfica, que se enmarcan en formatos y circuitos convencionales de publicación mientras rompen algunos esquemas.

Mi acercamiento a ellos ha sido fundamentalmente práctico así que los presentaré con un breve escáner. No me interesa distinguir formatos ni edades. Agrupo los libros porque han funcionado como constelación y como punto de partida de algunas inquietudes.

Encontré la ausencia de cuentos que les hablaran a las personas más pequeñas de edad de las personas desplazadas por motivos de género y también desplazadas por conflictos bélicos que no hicieran el éxodo en familia. Estos tres ejemplos representan una fuente interesante en su planteamiento narrativo, y a la vez son una ausencia desde la que empiezo.

Ara em dic Joana muestra una transición de género, desde la performatividad de género y sin patologizar o victimizar.

Amina y *Refugiada, La Odisea de una familia*, muestran el éxodo desde el punto de vista de una niña con su familia, reflejando en diferentes medidas los hechos y las sensaciones de la protagonista. Ambos han sido publicados por proyectos colectivos como parte de su labor de difusión y sensibilización, Stop Mare Mortum y Proactiva Open Arms, respectivamente.

Las novelas gráficas, al ser pensadas para público joven o adulto en muchas culturas del mundo, normalmente narran con más complejidad y extensión. Estos cuatro proyectos tienen un gran atractivo por el planteamiento, contenido y formas.

Palestina, fruto de una labor periodística previa, comunica una realidad sociopolítica asumiendo lo subjetivo de su mirada.

El Árabe del Futuro es un proyecto autobiográfico que deconstruye desde el humor estereotipos entorno a la cultura árabe y occidental.

Aquí rompe con la narrativa lineal para trabajar el movimiento del tiempo en un mismo espacio geográfico durante todo el libro.

4. Descripción de la producción

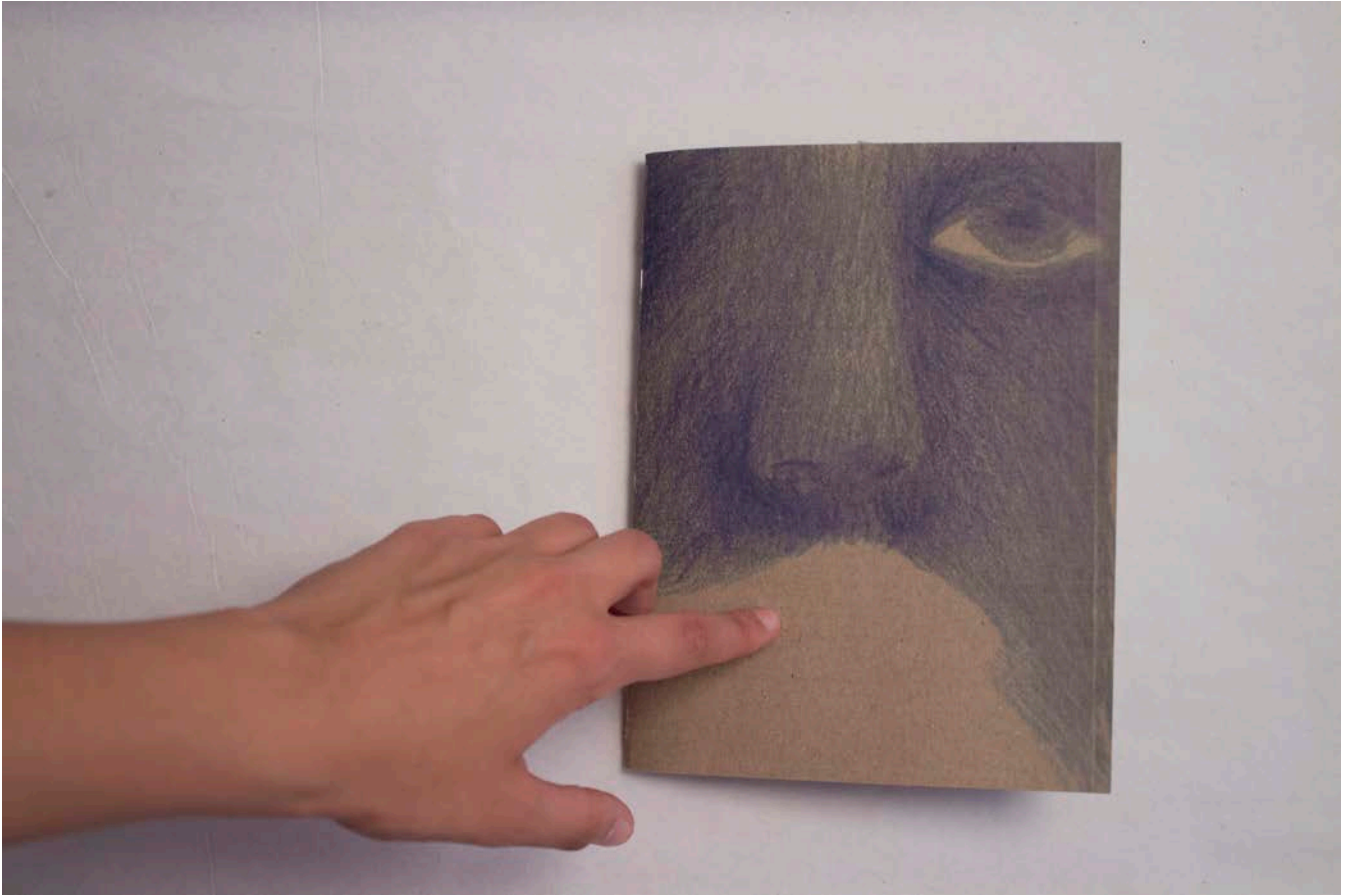
4.0. Desplazamientos

Desplazamientos es el concepto que enlaza los elementos del proyecto.

Estos se agrupan en dos enfoques -desplazamientos por motivos de género y conflictos bélicos-, que a su vez responden a dos procesos de indagación con personas conocidas que los viven.

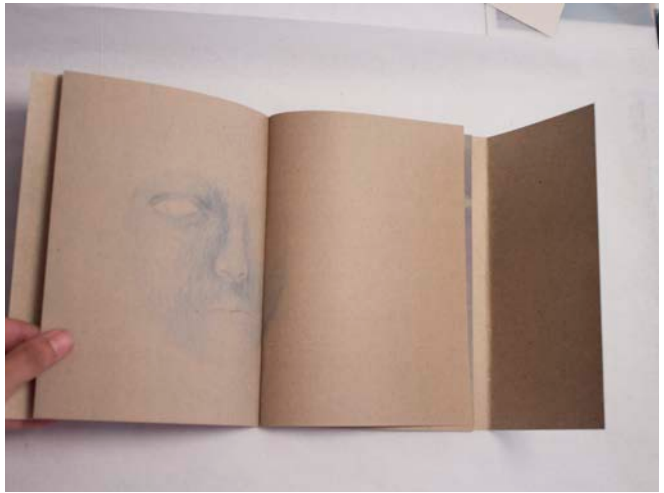
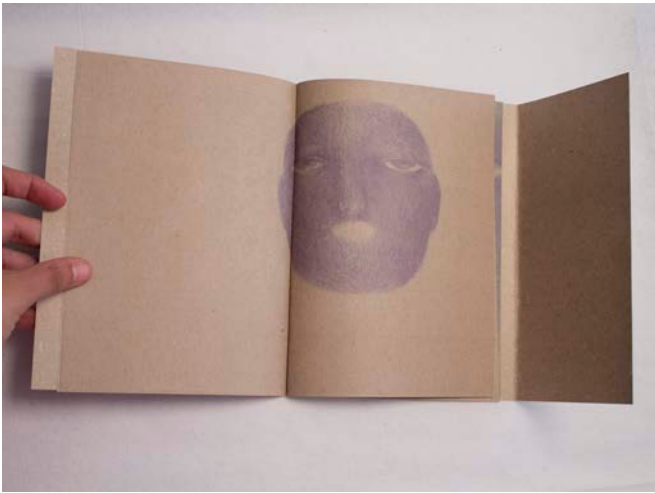
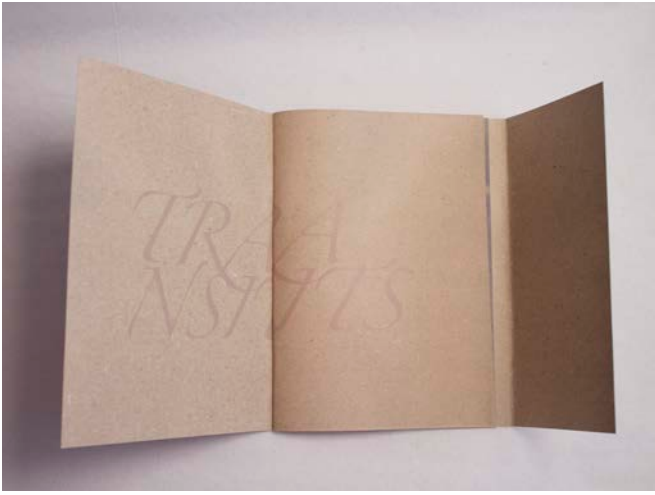
Una tercera propuesta grupal se basa en dos talleres entorno al segundo enfoque; desplazamientos por causas bélicas.

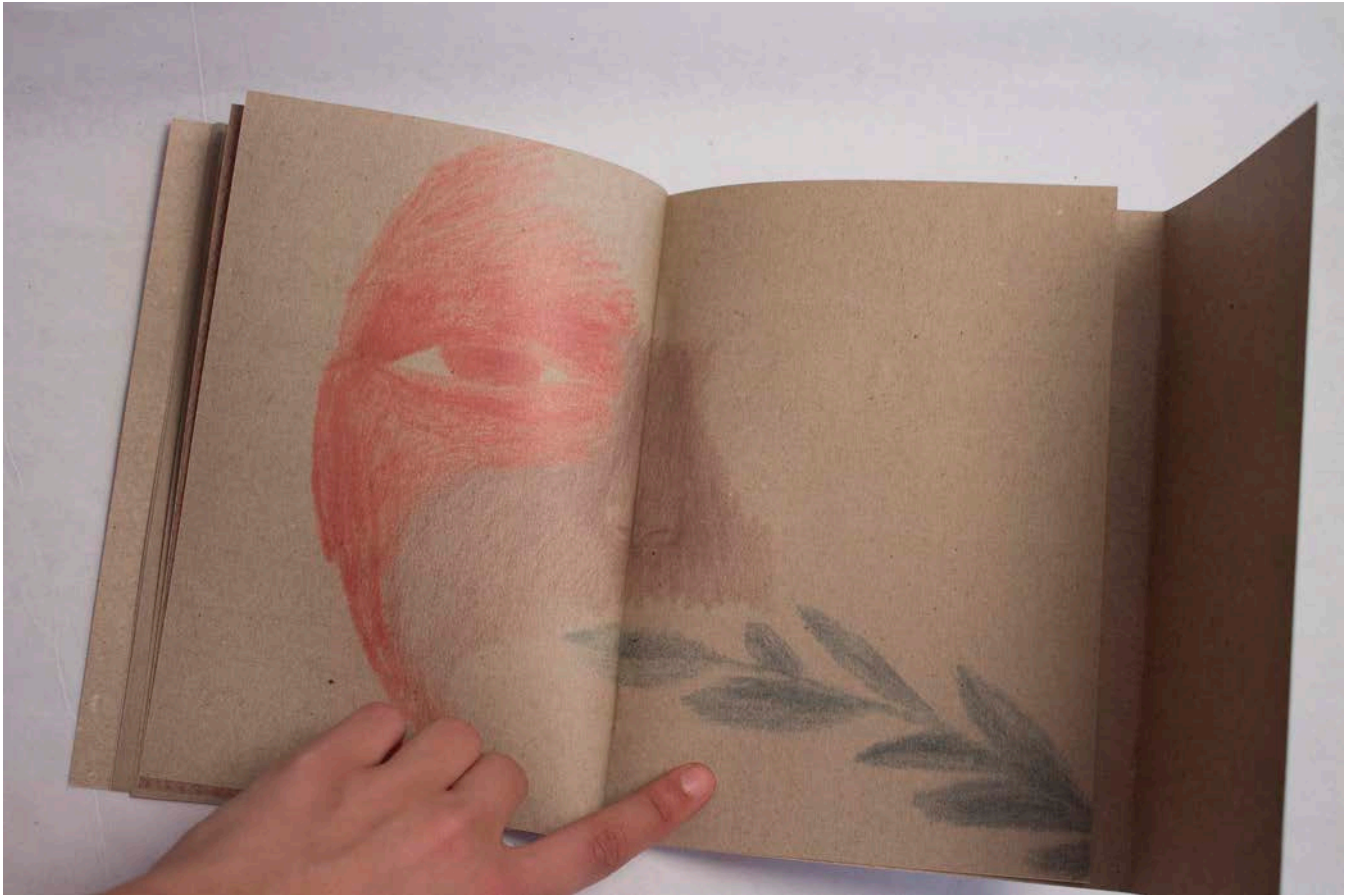
La cosecha de cada proceso se formaliza en diferentes formatos de edición, juntamente a un video en uno de ellos.

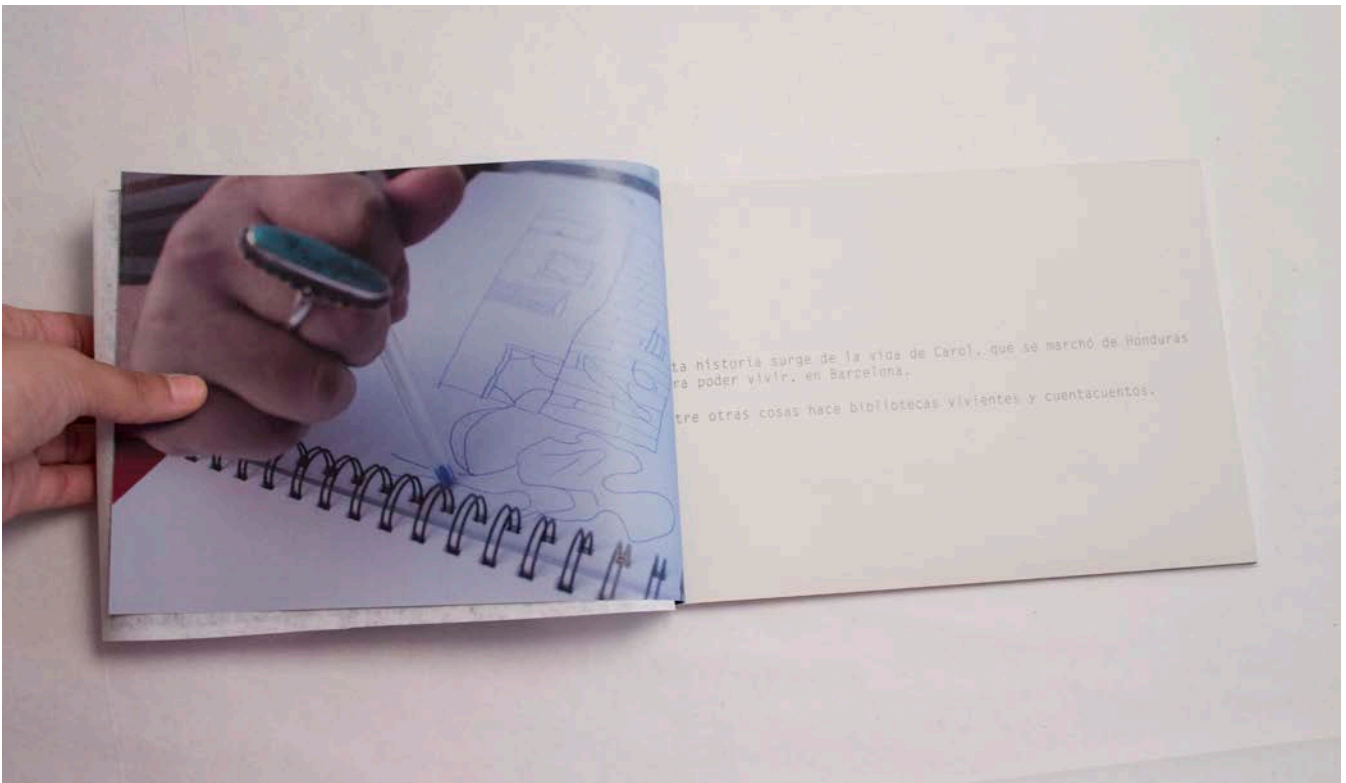


Transits

Transits es un nexo simbólico entre las otras ediciones de este proyecto. Sugiere los tránsitos de, en, y a través del cuerpo. Los cambios orgánicos. El sentir situado en nosotrxs, más allá y más acá de la piel, del cuerpo, corteza.







Carol

Carol es un cuento infantil basado en las vivencias de Carol, una persona trans y refugiada que hace cuentacuentos con cuentos publicados.

Huyó de Honduras por violencias que sufría por el hecho de ser trans, y actualmente vive en Barcelona, donde sufre otras violencias por el hecho de ser trans y refugiada.

Su relato personal se conecta con historias colectivas que trazan su lucha entre el empoderamiento y los cuidados.

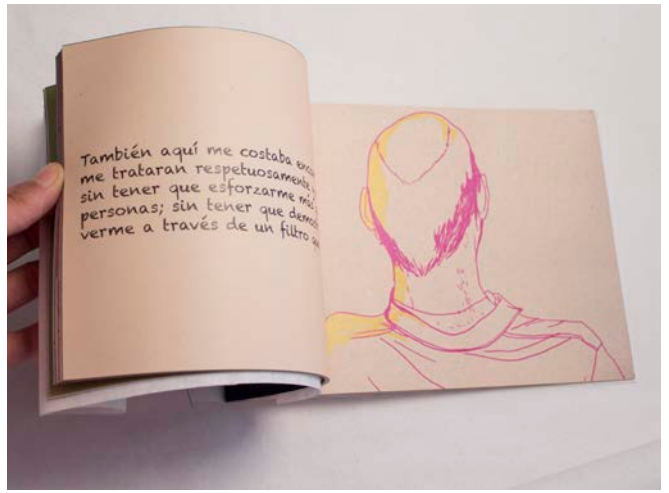
Los materiales de la edición juegan entre esos dos conceptos. El cuerpo del libro es precario, fácil de reproducir, accesible y resistente para los cuentacuentos. La cubierta, una funda no sujeta al cuerpo, es de papel notablemente más vulnerable.

Título: *Carol*

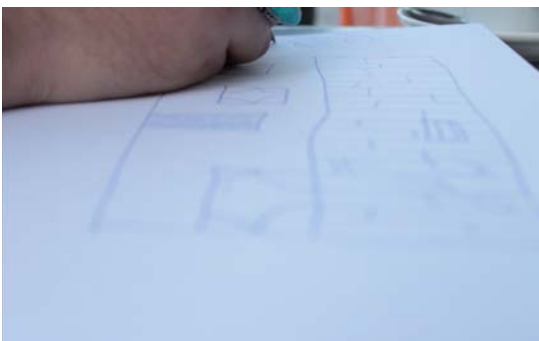
Formato: Edición

Dimensiones: 15,7 x 20,3 x 0,4 cm

Técnica: Impresión digital sobre papel reciclado 80 gr/m²







Traducir

Traducir es un video que presenta el proceso de trabajo con Carol.

Por un lado, hay fragmentos de las conversaciones previas a la edición, donde cuenta su recorrido vital y sensaciones; su pasado lo cuenta en el piso en el que actualmente vive, y desde que se marchó hasta la actualidad lo explica en un espacio público, donde también hace un autorretrato de infancia y dibuja su hogar.

Por otro lado, hay la lectura del cuento. Así, la edición *Carol* funciona como una herramienta para catalizar, reactivar, releer.



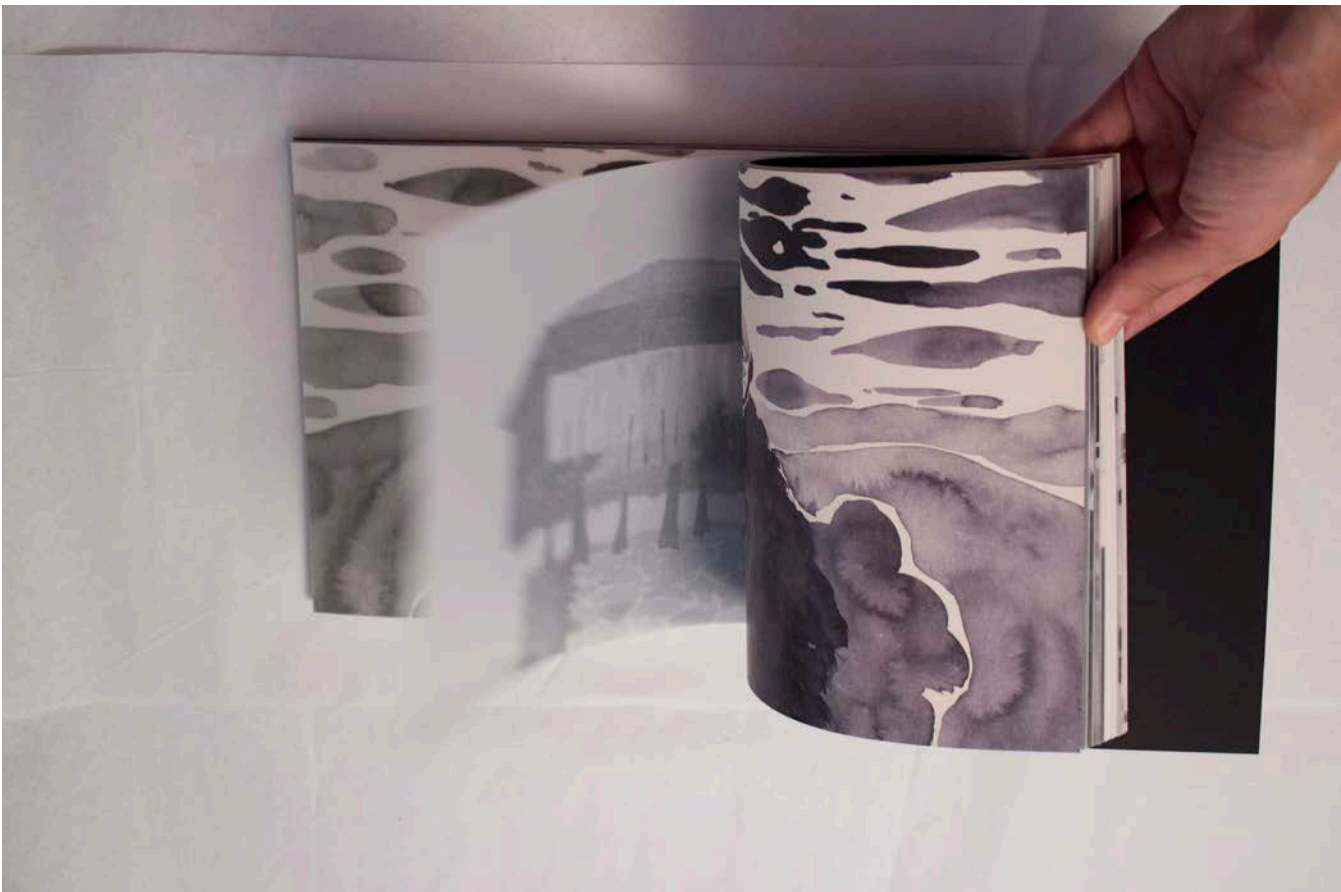
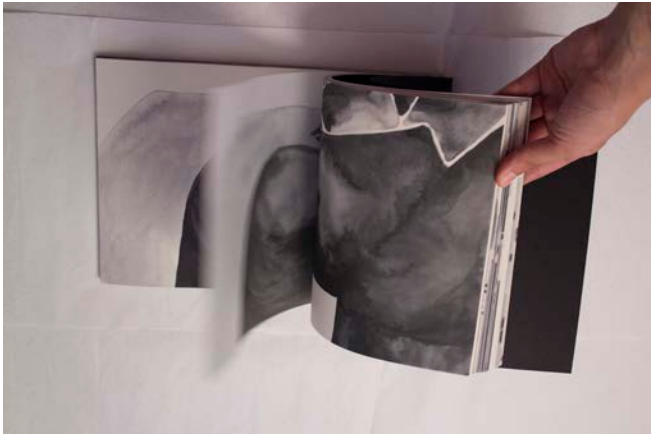
Caminos/Semilla

Caminos/Semilla es una edición fruto de un proceso colaborativo a distancia con menores no acompañados, desplazados por conflictos bélicos en distintos países de Europa, a los que he conocido en Grecia durante los dos últimos años, mientras eran demandantes de asilo.

Durante este tiempo la mayoría se han movido a diferentes países de Europa con el estatus de refugiado. Después de meses de espera, un papel les ha permitido moverse. El contexto me sigue generando grandes interrogantes. Huella, memoria, hogar, camino. Desde la distancia, retomamos el contacto.

La edición está formada por dibujos basados en sus vivencias, relatos y fotografías. Caminos/Semilla combina imágenes y transparencias para jugar con las superposiciones en distintas direcciones, creando diálogos en el montaje. La repetición genera un tiempo dilatado, gris, difuso o preciso.

El concepto del título alude a la ambigüedad de transitar y enraizar, así como a la necesidad de cuidar para que las semillas, que contienen todo su potencial, puedan vivir.







Habitars

Habitars recoge dos talleres desarrollados con grupos de jóvenes en Barcelona entorno a desplazamientos centrados en motivos bélicos.

Se utilizan tiendas de acampada como dispositivos para abordar cuestiones que afectan la concepción de las personas desplazadas, las causas e implicaciones de sus desplazamientos, y fundamentalmente nuestro posicionamiento personal y colectivo frente a las violencias que aparecen.

En los talleres se activa cada espacio mediante dinámicas para transitar temas que atraviesan el habitar desplazado.

La edición presenta las tiendas como recurso adaptable y precario, se forma por capas de papeles doblados que muestran los dibujos de la planificación y documentación de los talleres.

Las dinámicas de las tiendas son las siguientes:

1. Investigación crítica. Medios de comunicación;
2. Derechos humanos;
3. Lectura y escritura. Cartas Qué le dirías a Europa;
4. Creación audiovisual. Cine desplazado;
5. Proyección video. Mediterráneo de puente a frontera;
6. Recorrido Razzouq. Memoria Desplazada;
7. Crear una actividad. Desde dónde nos acercamos.

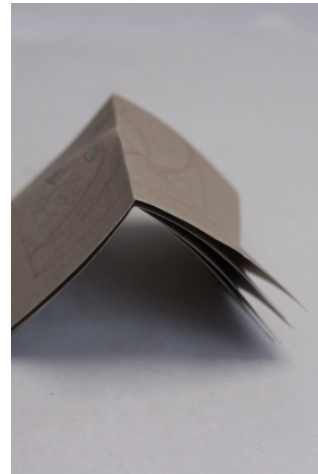
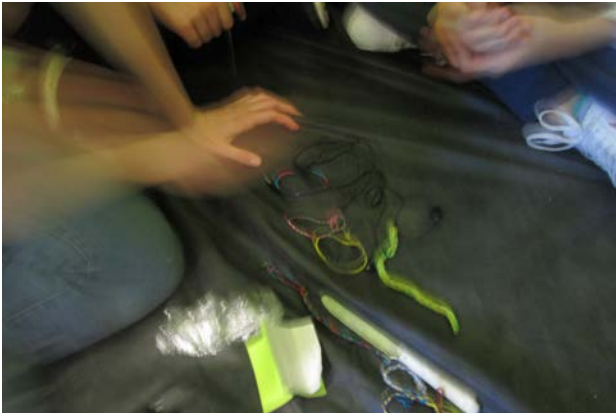
Los talleres son funcionan como intersección con el ámbito de la educación no formal a nivel local, y se enmarcan en las actividades de sensibilización del proyecto Where Is The Life.

Título: Habitars

Formato: Edición

Dimensiones: 19,5 x 29 x 1,3 cm

Técnica mixta: Dibujo e impresión digital sobre papel vegetal 175 gr/m2, papel shiro 300 gr/m2, y papel 80 gr/m2





Tienda, lugar.

El objeto se presenta como una ventana a mirar diferente. Es un icono del refugio precario, un símbolo que contiene tanto el riesgo de establecer una tendencia en el imaginario colectivo, como el potencial de conectarnos a otras maneras de vivir el objeto. Conectar sus vivencias en esas tiendas con vivencias totalmente diferenciadas y violentas, sitúa simultáneamente la posibilidad de libertad de circulación y su negación.

Usamos la tienda como ese espacio fácil de imaginar en muchos sitios, construcción tanto arquetípica como globalizada. el resguardo y la fragilidad de la tienda se convierte en cualidades muy distintas según el contexto en el que se potencien. Así podemos conectar, en el mismo espacio, por un lado con la experiencia del viaje o la excursión -fruto de elecciones libres en conciencia de las condiciones externas donde se plantará la tienda-, y por el otro con la situación de permanencia, precariedad y violencia de no escoger.

El potencial de la tienda también es ese objeto manejable en el que generamos una intimidad y una flexibilidad. Entrada y salida fácil, sujeta al movimiento, pero también lugar pequeño y vulnerable en el que nos mostramos. También el hecho de estar dentro de la tienda predispone a un cuidado y conciencia del espacio que ocupamos, del efecto a las personas que nos rodean y cohabitan con nosotras.

Aunque estas condiciones faciliten una empatía desde lo corporal y espacial, por otro lado hay el riesgo de la generalización y la tienda como icono. No naturalizarla como opción válida en donde vivir. Tampoco desinformar de la multiplicidad de condiciones de resguardo; la ausencia total de ningún tipo de refugio, calle, chabola, piso, casa, habitación o contenedor metálico, entre otros. No se trata de crear una tipología pero de usar un símbolo accesible conceptual y espacialmente para afectar al cuerpo.

Finalmente, la tienda, como objeto conte-

nedor, tiene la capacidad de ser transformado fácilmente por la intención y necesidad de quien la transita. Fácilmente puede transformarse y fundir la tarea o función que se desarrolla en su interior con aquello que es. Desde lo precario y lo mágico, si pintamos dentro, una tienda es un taller. Si dormimos dentro, es una habitación. Si corremos dentro, una cárcel. Pero lo puede superar y trascender la función de su cavidad. Si, estando unas cuantas personas dentro de la tienda, con poco espacio vital y encerradas por la cremallera de la puerta, y vemos un video que se proyecta desde el exterior sobre la pared de fina tela, que nos cuenta cómo el mar deja de ser puente para ser frontera, estando dentro de la tienda podemos aproximarnos a la sensación de barco. Una tímida aproximación a ese barco precario del que nos habla el video, en la posición de transitar la frontera.

5. Obra
anterior

5.0. Nexo

El porqué de estos proyectos es fruto de mi necesidad de coherencia entre mi sentir y las líneas de trabajo. Voy desarrollando el interés en las temáticas de manera progresiva.

Memoria Desplazada. Superposiciones y Recorrido.

Superposiciones:

Instalación.

Impresiones en papel vegetal, superpuestas a impresiones en papel 80 gr/m2.

22 imágenes de 30x45cm.

Tesalónica-Barcelona. 2017

Serie que vincula memoria colectiva y contexto. Se superponen físicamente diferentes mapas que recuerdan los lugares de origen de personas residentes en el campo de Lagadikia, Grecia; con fotografías del campo ausentes de la presencia de personas.

Se relaciona lo recordado y las condiciones desde donde se recuerda, y se plantea la ambigüedad del lugar común cuando este es un no-lugar. Las superposiciones sugieren solapamiento y difusión, expresando formalmente procesos básicos de memoria.

Recorrido:

Instalación.

Impresiones en papel 80 gr/m2.

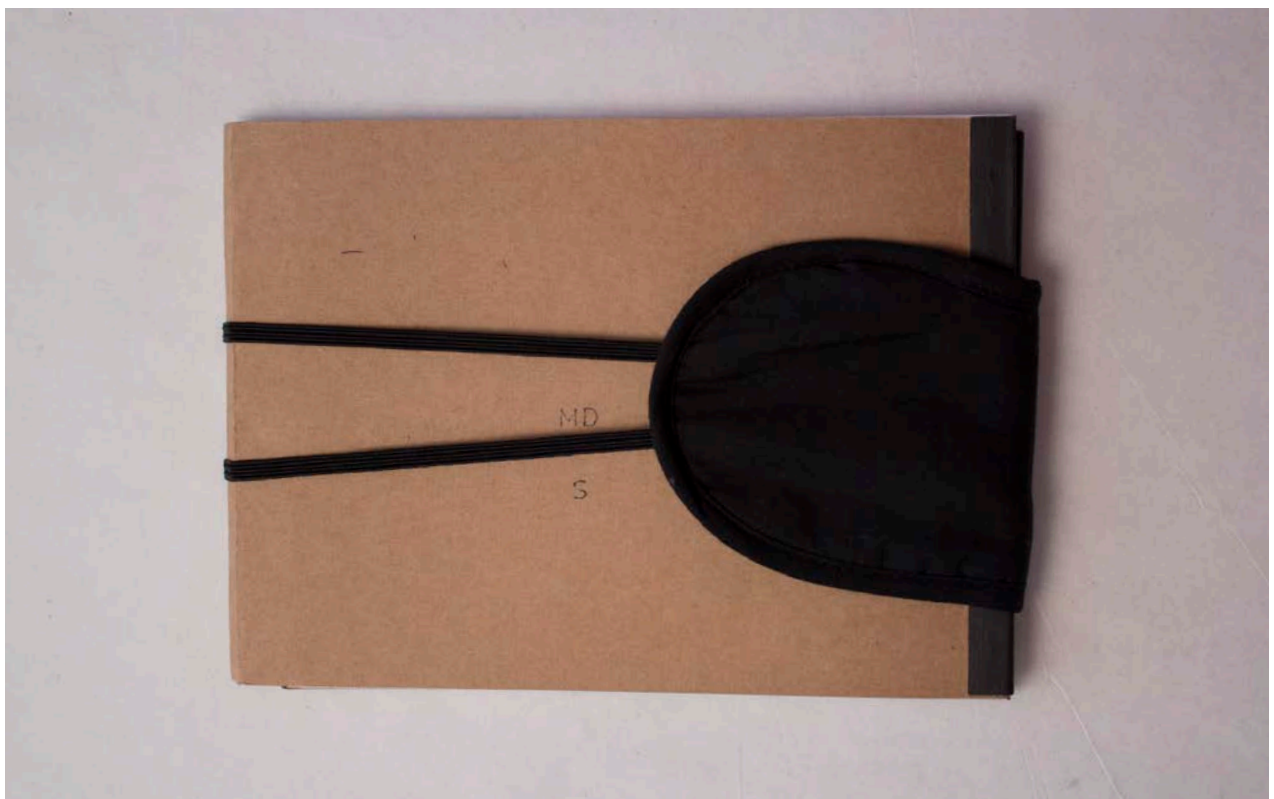
22 imágenes de 30x45cm.

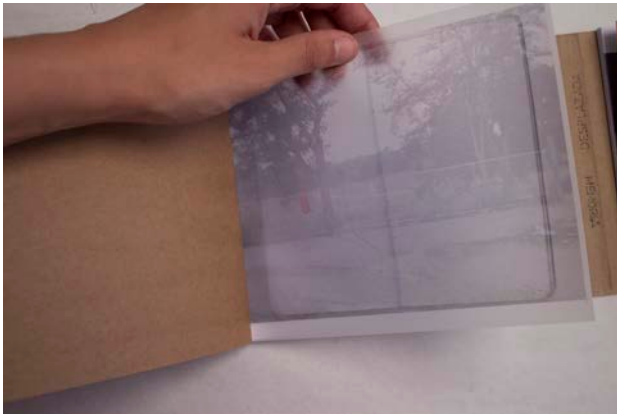
Barcelona. 2017

Serie fotográfica que recrea el camino de una persona desplazada por conflictos bélicos desde Siria hasta Europa, pasando por Turquía y Grecia, y llegando finalmente a Finlandia.

Se reconstruye este recorrido a partir de su propio relato y de un mapa que dibujó recordando su lugar de origen desde el campo de Lagadikia, Grecia, mientras esperaba el acceso a la Europa-fortaleza.

La presencia simbólica del mapa -como hilo conductor del desplazamiento y como símbolo de la memoria-, ficciona este recorrido geográfico y psicológico. Se acompaña del texto y fotografías de Razzouq, joven refugiado de origen sirio que hizo el trayecto como menor no acompañado.





Bolsa My Name Is Not Refugee

Serigrafía sobre bolsa de lino
Barcelona. 2018

Diseño de una bolsa para el proyecto Where Is The Life, de la asociación My Name Is Not Refugee.



Fronteras

Edición.
Impresiones en papel de 80 gr/m².
19x11x3cm; 11x2000cm totalmente desplegada.
Barcelona. 2017.

Proyecto de investigación de archivo a partir de dos elementos: la palabra frontera traducida a los 105 idiomas de Google Traductor, y las correspondientes dos primeras líneas de imágenes que aparecen a Google Imágenes, maquetadas en una edición que dedica un idioma-palabra por página y que se despliega en una larga línea de imágenes.



Ausencias/Bañarse

Video.
3'24". 1280 x 720.
Barcelona. 2017.

Proyecto audiovisual de archivo que relaciona ausencia, muerte y mar Mediterraneo, la fosa común más grande del mundo construida mediante leyes migratorias genocidas.



T/S

Instalación.
Técnica mixta. Material manipulado con técnicas de gravado e impresiones digitales.
Barcelona. 2016.
Realizado con Leo Kulisevsky.

Proyecto compartido de revisión de la construcción identitaria, desde una perspectiva de género y autobiográfica, entorno un proceso de transición de género.



6. Conclusiones

Sigo.

Es un proceso. Me reformulo en el camino dejando que sean las dudas, las inquietudes y las ganas de hacer lo que me mueva. También través del arte.

Veo la fuerza con la que se diluyen los límites entre lo que queremos llamar arte y lo demás. Pero no para que el arte lo absorba; el arte como fin no me nutre.

Creo que los proyectos son herramientas para vivir cosas que ayuden a vivir otras. Hay inquietudes que nos empanan, nos hablan de nuestro lugar y de nuestro contexto. Sin embargo lo que más valoro es al lugar desde donde hacemos. Sin cultivar ese lugar, cuidarlo, exponerlo y enfrentarlo al mundo, tampoco nos enfrentamos con nuestro interior.

En el tiempo de estos estudios, he aprendido mucho de fuera. He aprendido también de dentro. Y así, me he empezado a fijar en espacios de saberes distintos a los que conocía. Sobre todo me hago consciente que si aislamos el proceso de crecimiento personal de nuestra práctica, esta no sirve de nada, ni a nosotrxs ni a lxs que se cruzan con ella en cualquiera de sus momentos.

He desarrollado las ganas de encontrarme con personas y relaciones. Analizar el gran sistema me ha colapsado y he necesitado tratar de encarnar alternativas, bajar del cerebro a todo el cuerpo. Eso sensible es también parte de la lucha. Encontrémonos, entorno a lo que sea que hagamos en nuestros proyectos artísticos, pedagógicos, activistas, literarios, relacionales...

Una verdad muy sentida es que lo que vale la pena vivir son las relaciones, que los vínculos nos hacen y nos permiten.

Quizás ya no me pregunto tanto por qué usar el arte sino para qué, con quienes, cómo. De ahí salen todas las demás dudas que enriquecen la práctica y a nosotrxs en ella.

Desde esa inquietud, tengo ganas de seguir dejando espacio a otras maneras de comunicar. Al final es inevitable que se entrecrucen, hay que plantar las semillas.

7. Bibliografía

- Adlbi Sibai, Sirin. *La cárcel del feminismo. Hacia un pensamiento islámico decolonial*. 1ª ed. México. Ediciones Akal. 2016. ISBN 978-607-95641-8-6
- Butler, Judith. *Marcos de Guerra. Las vidas lloradas*. 2ª ed. Traducción de Bernardo Moreno Carrillo. Madrid. Editorial PAIDOS IBERICA. 2015. ISBN: 9788449323331
- David, Catherine; Dias&Riedweg; Rolnik, Suely. *Dias & Riedweg*. 1ª ed. Traducción Patricia Nunes y Maite Celada. Editado por MACBA / Actar. Barcelona. 2003. ISBN 84-95951-50-9
- González Yuste, Luis. *Por una educación antirracista*. [En línea] [consulta 8 de junio 2018] disponible a: http://aulainter-cultural.org/wp-content/uploads/2014/04/ed_antirracista.pdf
- Günday, Hakan. *Daha!*. 1ª ed. Traducción de Jordi Martín Lloret. Barcelona. Edicions del Periscopi. 2017. ISBN 978-84-941737-5-2
- Julià Dinares, Tessa; Gordillo, Anna. *Refugiada. L'Odissea d'una família*. 1ª ed. Barcelona. La Galera. SAU Editorial. 2017. ISBN 978-84-246-6047-5
- Khalili, Bouchra. *Foreign Office*. 1ª ed. Traducción Katell Jaffrès y Thomas J. Lax. Berlin. Editorial SAM Art Projects. 2015. ISBN 978-2-9551961-0-6
- Lucena, Marta; Ramos, Laura. *Amina*. 1ª ed. Barcelona. Editorial Descontrol. 2017. ISBN 978-84-16553-89-1
- Luna, Estrella. *El libro de artista y una propuesta pedagógica. Una aproximación metodológica entre arte y educación*. [En línea] [consulta 8 de junio 2018] disponible a: https://riunet.upv.es/bitstream/handle/10251/62612/Muñoz%2cLunaEstrella_TFM.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- MACBA. *Grup de lectura Encarna*. [En línea] [consulta 8 de junio 2018] disponible a: <https://www.macba.cat/es/encarna-grupo-de-lectura>
- McGuire, Richard. *Aquí*. 2ª ed. Traducción de Esther Cruz Santaella. Barcelona. Ediciones Salamandra. 2015. ISBN 978-84-16131-16-7
- Mindell, Arnold. *Sentados en el fuego. Cómo transformar grandes grupos mediante el conflicto y la diversidad*. 1ª ed. Barcelona. DDeXpresiones de Democracia Profunda editorial. 2015. ISBN-10 1619710293
- Olivier, Razac. *Historia política del alambre de espino*. 2ª ed. Traducción Raquel Bermúdez. Madrid. Editorial Melusina, S.L. 2015. ISBN-13 978-84-15373-22-3
- Rodríguez, Manuel "Txelu". *Dejadnos aprender. Reflexiones desde la pedagogía libertaria*. 1ª ed. Guadalajara. Volapük Ediciones. 2014. ISBN 978-84-940852-4-6
- Sacco, Joe. *Palestina*. 6ª ed. Traducción de José Torralba. Barcelona. Editorial Planeta, S.A. 2015. ISBN 978-84-15480-95-2
- Sattouf, Riad. *El árabe del futuro. Una juventud en Oriente Medio (1984-1985)*. 1ª ed. Traducción de María Otero Porta. Barcelona. Ediciones Salamandra. 2016. ISBN 978-84-16131-23-5
- Soley-Beltran, Patricia; Sabsay, Leticia. *Judith Butler en disputa. Lecturas sobre la performatividad*. 1ª ed. Barcelona-Madrid. Editorial EGALÉS. 2012. ISBN: 978-84-92813-60-5
- Thiong'o, Ngũgĩ wa. *Descolonitzar la ment*. 5ª ed. Traducción de Blanca Busquets. Barcelona. Raig Verd Editorial. 2017. ISBN 978-84-16689-44-6
- Vitale, Ermanno. *Ius Migrandi*. 2ª ed. Traducción del italiano de Piero Dal Bon e Isabel Fernández Giua. Madrid. Editorial Melusina, S.L. 2006. ISBN 84-934214-9-9
- Walton, Jessica; MacPerson, Dougal. *Ara em dic Joana*. 1ª ed. Animallibres Editorial. 2015. ISBN 9788416844241

